



**FREEDOM FOR
CZECHOSLOVAKIA!**



TELEFONY:

**CA nal
6-3315**

**TO whall
3-5315**

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK VOL LXXXII. CHICAGO, ILLINOIS 60608

ÚTERÝ 25. ŘÍJNA 1977 TUESDAY OCTOBER 25, 1977 ČÍSLO NO. 125

DALŠÍ ROZSUDKY V ČESKOSLOVENSKU

Rozsudky v Ústí nad Labem jsou v zahraničí předmětem ostré kritiky.

Západní tiskové kanceláře přinesly zprávu, že soud v Ústí nad Labem vynesl rozsudky nad pětaticetiletým jaderným technikem Vladimírem Laštůvkou z Děčína a jednaticetiletým aeronomem Alošem Macháčkem z Ústí. Byli obviněni, že rozšiřovali v závodě text manifestu Charty 77. Proces trval tři dny a konal se za zavřenými dveřmi. Zúčastnit se ho směli rodinní příslušníci obžalovaných, kterým však bylo nařízeno nepodávat o jeho průběhu žádné informace. Jak Macháček, tak Laštůvka byli odsouzeni ke třem a půl rokům vězení. Jsou to nejtvrdší rozsudky, jaké byly dosud vyneseny proti přívržencům občanské iniciativy Charty 77. Oba postižení se okamžitě odvolali. Ústecký proces vyvolal v zahraničí řadu protestů. Mezinárodní komise právníků u sdílení v Ženevě protestovala proti tomu, že jejímu pozorovateli nebylo umožněno proces se zúčastnit. Organizace mladých socialistů v Německé spolkové republice vydala prohlášení, v němž proces a rozsudky označuje za politickou perzekuci a konstatoval, že proces byl v rozporu se socialistickými zásadami, s helsinskými dohodami i československými zákony. Vážné znepokojení nad tímto procesem vyjádřila však také komunistická strana Francie. Také tato poukazuje na skutečnost, že jde o rozsudky za politické názory.

Připomíná, že proces v Ústí byl tajný, konal se s vyloučením veřejnosti, tisku a pozorovatelů. Píše pak doslova: "Francouzští komunisté jsou znepokojeni trvajícím perzekucí v Československu, která omezuje základní svobody — svobodu myšlení, svobodu projevu, právo na obhajobu."

Vídeňský liberální deník Die Presse zase píše: "Když se nepodařilo vypořádat se s Chartou 77 policejními opatřeními, zasahují nyní soudy. Zdůvodnění ústeckého rozsudku je velmi problematické: Jak Laštůvka tak Macháček rozšiřovali před ústeckými závody Charty, sami však tento dokument nepodepsali. Přítelem obžalovaných bylo zabráněno zúčastnit se soudu a byli dokonce i zadrženi. Podobně se vedlo i vídeňskému právníkovi — který z pověření Mezinárodní komise právníků přišel do Ústí. Nejen, že se nesměl soudu zúčastnit, bylo mu dokonce odepráno i ubytování v hotelu." Na jiném místě píše Die Presse o procesu pod názvem "Ústecká groteska": "Říká se, že když se koná politický proces s vyloučením veřejnosti, něco není v pořádku. Což je také po vyhlášení rozsudku v Ústí nad Labem jednoznačné mínění na Západě. Nejednalo se přece o žádnou vojenskou spionáž — přesto dokonce i rodinným příslušníkům obžalovaných bylo nařízeno mlčet. Je však pravděpodobné, že se tak chtělo zabránit, aby se na veřejnost nedostala groteskní

situace — že jsou tu totiž občané odsuzováni za jednání, které jim zákon výslovně dovoluje.

O ROZDILU MEZI VÝCHODNÍ A ZÁPADNÍ MĚNOU.

Maďarsko nedávno oznámilo, že od 1. ledna příštího roku nebudou muset rakouští turisté vyměňovat povinnou denní kvótu šilinků za forinty, a od 1. ledna 1979 nebudou muset mít maďarské návštěvní vízum. Jinými slovy: do dvou let by měl být cestovní ruch mezi oběma zeměmi stejně liberalizovaný jako třeba mezi Rakouskem a Itálií. Na tyto optimistické zprávy reagoval — jako první instituce — vídeňský devisový trh. Kurs maďarského forintu po této zprávě stoupl: za 54 rakouských šilinků — to jest asi 94 československých korun — se teď ve Vídni dostane 100 forintů. Ovšem 100 forintů směněných v Budapešti stojí rakouského turistu stále ještě 82 šilinků. A jelikož podobné rozdíly panují u všech východoevropských měn, není divu, že ve Vídni existuje rozsáhlý trh východoevropských devis, možná — jak říkají rakouští odborníci — největší volný trh východoevropských měn na světě. Tak zvané "volné kursy" měn komunistických států jsou sice vyvěšeny ve všech směnárnách a bankách — ale zákony, vlivy a kolísání, kterým tento trh podléhá, mají jakési bizarní a dokonce i exotické rysy.

POKRAČOVÁNÍ NA STRANĚ 3



Dr. Michal Múdry:

Americký Kuzmány a Moyzes

Koncom februára t.r. zomrel vo Whiting, Indiana evanjelický farár na odpočinku, íreditý Slovák, myjavský rodák, Rev. Dr. Ján Samuel Bradáč. Muž, ktorý sa zaslúžil o rozkvet evanjelickej Synody, slovenskej evanjelickej cirkvi snád' viac, než ktokoli iný (bol jej predsedom 17 rokov) a ktorý vyše jedného polstoročia ohrieval slovenské národné cítenie chicagskej a okolitej Slovače a oduševňoval ju svojimi ohnivými rečami do činnosti v prvej svetovej vojne za vznik ČSR a v druhej za jej obnovu. Býval po mnohé roky funkcionárom Slovenskej ligy a v jednom období aj jej podpredsedom. Po celej Amerike sa nieslo jeho meno ako výborného dušpastiera a oduševneného Slováka s presvedčením, že Slováci a Česi patria do jednej štátnej domácnosti, do ČSR. Za činnosť v prvej vojne za zrodenie ČSR dostal v Prahe po vojne aj vysoké vyznamenanie. — A za druhej svetovej vojny nikto nemohol nič iné očakávať od Slováka Rev. Dr. Bradáča, ako pevnú obhajobu rovnoprávnosti Slovákov a ich samobytnosti v ČSR, — tak, ako to hlásal a do svojho programu pojal Dr. Milan Hodža. Keď vítal 24. mája 1942 a predstavoval Dr. M. Hodžu v Chicagu ako rečníka, na ktorého americkí Slováci už dlho čakali, pozdravil ho ako Slováka, "ktorý patrí nielen jednej alebo druhej zločke, ale celému národu, . . . a preto si vás vítame všetci roduverní Slováci a Slovenky bez rozdielu konfesijného alebo politického rozvrstvenia . . . ako starého a osvedčeného borcu za práva ľudu drobného a za šťastnejšiu budúcnosť národa slovenského v obnovenéj Česko-Slovenskej republike," povedal vtedy Dr. J. Bradáč a nejdnému poslucháčovi hrali pritom slzy v očiach.

Pokračování na straně 4

Ze světa

PRAHA

Agentura UPI přinesla zprávu, podle níž manželka československého presidenta a generalního sekretáře komunistické strany Husáka, Věra Husáková, byla zabita při pádu helikoptéry za husté mlhy, blízko Bratislavy. Byla to Husáková druhá manželka. Tři členové posádky byli rovněž zabiti.

QUITO, EQUADOR

120 stávkujících dělníků bylo zabito při policejním útoku. Dělníci se snažili uniknout slznému plynu a zřejmě se utopili ve velkých nádržích na vodu. Dělníci rafinerie cukru požadovali větší mzdy.

BANGONK

Vysocí důstojníci thajské armady, zřejmě rozhořčení nad neustálým oddalováním demokratických voleb, svrhli vládu a uchopili se moci. Žádné oběti na životech nejsou hlášeny.

NAIROBI, KENJA

Sovětský svaz, který až do nedávna podporoval vojenským materiálem Somalsko ve válce proti Etiopii - Habeši -, nyní zase pro změnu posílá zbraně Habeši.

BONN

Levicoví teroristé vyhrožují, že podniknou 100.000 bombových útoků proti německému kapitalistickému hospodářství a že zabijí západoněmeckého velvyslance v Itálii. Mezitím záťah na teroristy trvá. Vláda vypsala odměnu ve výši \$ 19.200 komukoliv, kdo dodá policii informaci vedoucí k zatčení každého z hledaných teroristů. Celková částka vyhrazená pro odměny činí \$ 300.000.

PANAMA CITY

Referendum, které proběhlo v neděli v této zemi, ukázalo, že panamští občané schvalují novou smlouvu o Panamském průplavu v poměru 2:1. Oficiální výsledky referenda nejsou dosud známy.

Pomozte nám rozšířit okruh čtenářů!
Pošlete nám adresy svých přátel!

— Denní Hlasatel

AMERICKÉ ZPRÁVY

NEW YORK

Soudce rozhodl, že David Berkowitz, známý jako "Samův syn" je duševně schopný a bude postaven před soud.

WASHINGTON

President Carter požádal kongres, aby schválil předání vojenské výzbroje Jižní Koreji v ceně 800 milionů dolarů. Lepší vojenské vybavení má být Koreji náhradou za postupné odvolání amerických vojsk z Jižní Koreje.

Ceny spotřebního zboží se během měsíce září zvýšily o 0,3 procenta. V chicagské oblasti to bylo o 0,7 procenta, hlavně zásluhou zvýšených nákladů spojených s bydlením.

OMAHA

Na své okružní cestě po Spojených státech prezident Carter prohlásil po návštěvě, že je přesvědčen o schopnosti amerického strategického velení bránit národ před nukleárním útokem.

KENT, OHIO

Policie rozpráší demonstraci asi 700 osob protestující proti budování tělocvičny na místě, kde 4 studenti byli zastřeleni národní gardou v roce 1970. Policie použila slzného plynu. Dvě osoby byly zatčeny.

CAPE CANEREAVAL, FLA

Dvě družice země, které budou podávat zprávy o vlivu slunce na počasí, byly vypuštěny na oběžnou dráhu pomocí rakety Delta.

ATLANTA

Boby Gray, který přinutil řidiče autobusu, aby jej dovezl před guvernéřský palác, požadoval schůzku s guvernéřem státu, který právě pořádal recepci na počest prince Charlese z Anglie. Gray byl zatčen policií. Gray vyhrožoval, že autobus s 25 osobami zapálí. Gray měl s sebou plechovku s Benzinem.

BROOKLYN, MD.

Skupina příznivců Elvise Preslyho začala akci, jejíž výsledkem by mělo být vyhlášení datumu narozenin Elvise, 8. ledna za národní svátek.

Z CHICAGA A OKOLÍ

CHICAGO

Bývalý starosta města Daley zanechal po sobě majetek v hodnotě \$ 308.206. Největší část z této sumy tvoří hodnota dvou domů, které starosta vlastnil. Dům v Chicagu má hodnotu \$ 45.000 a dům v Grand Beach, Michigan, má hodnotu \$ 125.000

Automobilka Ford se rozhodla, že nový závod na výrobu převodovek nebude stavět v Chicagu. Mluvčí Forda prohlásil, že daňová struktura pro průmyslové podniky ve státě Illinois není příliš výhodná.

Komise pod jejíž pravomoc spadá úprava parků překvapivě rozhodla, že klubovna bývalého golfového klubu South Shore nebude zbourána.

Majetek v oblasti Cook z něhož nebyly zaplacený daně v roce 1975 a 1976 bude prodán na aukci počínaje 12. prosincem. Jedná se celkem o 43.000 případů, kde daně za rok 1975 nebyly zaplacený.

CICERO

Robert Spiewak z Cicera byl zatčen, protože údajně tloukl a kopal Johna Kinga rovněž z Cicera.

3 ženy z Chicaga Cathy Perry, 18, Shirley Thompson, 22 a Debra Townsend 20, byly obviněny z překážení provozu na rohu ulic Roosevelt a Cicero. Soud se bude konat 22. listopadu.

Teresa Gryczonová a Richard Gryczon byli oba obviněni z ublížení na těle, protože ona jej poškrábala nehty a on s ní smýkal o zed.

Milan Biman byl obviněn z ublížení na těle, protože

údajně vztáhnul ruce na 14letého chlapce.

BERWYN

Řidič auta, které bylo ukradeno v Downers Grove narazil na osvětlovací sloup v ulici Gunderson a opustil místo nehody.

Mark Hall z Oak Parku byl zatčen, protože způsobil nehodu v 32 bloku ulice Harlem. Hall byl zřejmě v podnapilém stavu, když narazil do zaparkovaného auta. Hall odmítl test na zjištění alkoholu v těle.

Roy Matusak z 6602 Windsor, ohlásil policii, že se někdo vloupal do jeho bytu, když nebyl doma a ukradl mu různé předměty v hodnotě \$ 480.

ZPRÁVY Z ČESKOSLOVENSKA

Dopisovatel pražských zamlčovacích prostředků v Paříži, Pepa Hotmar, se ve svém působišti docela pěkně zabydlil. Když si tuhle u lékaře stěžoval, že nemůže už sedět, doktor lakonicky prohlásil: "No, na to se tedy podíváme - ukažte!" a soudruh Hotmar na něho vyplázl jazyk.

Povídají si dvě občanky ve frontě na mléko: "Víte pani, to byl opravdu dobrý nápad postavit obchodní dům 'KOTVU' blízko Tadeáška Lidé se tam chodí před nákupem modlit, aby to zboží sehnali."

KRÁTCE VE ZKRATCE.

Z Moskvy došla zpráva, že sovětská vláda udělila výjezdní povolení vedoucímu dissidentu Valentinu F. Turchiovu.

Francouzští socialisté přerušili jednání s komunisty, které se týkalo společného postupu v příštích volbách ve Francii - těmto nabídli přerušené jednání obnovit. Byli Komunisty odmítnuti.

Izraelská vláda schválila v okupovaném území na západním břehu řeky Jordánu dalších šest osad.

Iránské státní aerolinie se rozhodly vybavit své linky francouzskými jumbo jety Airbusy A - 300. 4 budou dodány ještě tohoto roku.

Syrský zahraniční ministr prohlásil, že Syrie trvá na konferenci v Ženevě za účasti PLO, jinak, že se jí nezúčastní.



DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWNhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

Published daily Tuesday through Saturday, except Sunday, Monday and Holidays by the Daily Hlasatel Printing and Publishing Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. - Subscription prices in U.S.A. by mail: For half a year: Tuesday through Saturday \$21.00. Daily and Sunday: \$30.00.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft. For half a year: Tuesday through Saturday: \$22.00. Daily and Sunday: \$31.50 for half a year.

Předplatné poštou v U.S.A.: Na půl roku od úterka do soboty: \$21.00. Denní a Nedělní Hlasatel na půl roku: \$30.00.

Předplatné do Kanady: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order) neb bankovní poukázkou (Draft). Na půl roku od úterka do soboty: \$22.00. Denní a Nedělní Hlasatel: \$31.50 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Za změnu adresy počítáme \$1.00.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribuna otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ožehňovat. - Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.



ČESKÝ NÁRODNÍ HŘBITOV HŘBITOV - MAUSOLEUM - KREMATORIUM

5255 N. Pulaski, Chicago, Ill. 60630

539-8442 788-8442

S chloubou oznamuje, že letos je tomu již

1877 STO LET 1977

co slouží naší veřejnosti.

Krozně pohřbívání do země a do mausolea se provádí i kremace ve vlastní moderně zařízené spalovně. K rozloučení s mrtvým jsou k dispozici dvě síně z nichž malá síň se poskytuje v případě potřeby zdarma.

MASARYKOVO MAUSOLEUM s nově vybudovanými křídly DR. BENEŠE a GEN. ŠTEFANIKA poskytuje velký výběr krypt a schránek na popel.

ZAJIŠTĚNÍ - pro všechny věky - postavené z nejlepšího materiálu, který vzdoruje počasí. Dostatečné zdroje k udržení krypt.

POMNÍKY NA PRODEJ - VZORKY V KANCELÁŘI HŘBITOVA

Noworol Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD
V CHICAGU A OKOLÍ5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO
Založen r. 1880 Tel. OLYMPIE 2-0243

WILLIAM J. SEDLÁČEK



SUŠENÉ IMPORTOVANÉ

hříbky 1/2 lb. \$ 6,50;

mák 99 c; mák melce zdarma; kmín 99 c; paprika 99 c;
heřmáněk 89 c; emailové nádoby; české kuchařky; slané
bábošky; peroutky; vařečky; mlýnky; kuchyňské stoly; židle;
porcelánové jemné nádoby.

MACH ČESKOSLOVENSKÝ
IMPORTÉR

• OZNAMUJTE •
V DENNÍM HLASATELI

O ROZDÍLU MEZI VÝCHODNÍ A ZÁPADNÍ MĚNOU

Trochu to připomíná poměry na někdejších bazarech a doby směnného obchodu.

Rakouské, či spíše vídeňské banky například vědí, že volný kurs východoevropských měn je v nepřímém poměru ke stavu vody v Dunaji. Zní to sice na první pohled neuvěřitelně, ale je tomu tak: čím nižší stav dunajské hladiny — tím vyšší kurs. Bankovní odborníci to vysvětlují takto: lodní doprava na Dunaji, neboli lodníci a personál dunajské plavby — jsou nejspolehlivějšími zásobovatelem vídeňských směnareň. Klesá-li hladina Dunaje — ubývá lodí: čím větší jejich ponor, tím více vody potřebují. Klesne-li hladina hluboko pod normál, je s lodní dopravou konec.

Volný kurs východoevropských měn na vídeňském trhu tudíž závisí od nabídky a poptávky. Rakouské úřady vědí již dávno o diplomatech některých afrických zemí, kteří občas způsobí ve Vídni náhlé a podstatné ekonomické kolapsy komunistických měn: naplní si diplomatická zavazadla východoevropskými valutami a odeberou se potom na svá služební stanoviště ve Východní Evropě. Tímto způsobem financují některé chudší africké země život svých diplomatů v komunistickém zahraničí. Kursy ve Vídni však vždy poklesnou, když ve Východní Evropě nastane i třeba jen přechodný nedostatek tvrdých západních valut. Tu se totiž ve Vídni objeví milionové obnosy východoevropských platidel a, jak zaznamenaly rakouské úřady, dokonce v původním plastickém balení té či oné východoevropské státní či národní banky. To je považováno za důkaz, že východoevropské státy si sice zakazují a dokonce i přísně trestají vývoz a dovoz vlastních valut, ale jen pokud jde o turisty a jednotlivce, kdežto na transakcích gigantického rozsahu nevidí nic zlého, pokud slouží státnímu zájmu.

Rozdíl mezi oficiálními kursy východoevropských měn ve Východní Evropě a ve Vídni je tak veliký, že finanční odborníci v Rakousku mluví o "dumpingových" cenách východoevropských valut: za jeden rubl musí rakouský turista

zaplatit v Moskvě 22 šilinků. Ve Vídni ho dostane za 4 šilinky! Ale mezitím co se maďarský forint počíná teprve normalisovat, existuje jedna východoevropská měna, mezi jejímiž kursy ve Vídni a v zemi jejího původu není takový již žádný rozdíl: je to jugoslávský dinár. Jak říkají vídeňští odborníci: liberalisovaný turistický ruch znamená automatickou liberalizaci směnných kursů.

OKRUŽNÍ CESTA PO EVROPE

populárního bran-
kaře-hokejisty,
Ludka Janského, který
před lety bravurně
hajil svatyni Česko-
slovenských lvíčat.
Byla to třítydenní
dovolená, určená nav-
štívit staré známé
a přátele. Některé
neviděl přes 40 let
a to je dlouhá doba.
Let byl do Luxem-
burgu a potom vlakem
do Curychu, St.
Anton, Innsbrucku, Ga-
pa, přes Mnichov,
Frankfurt, Kolín, Dus-
seldorf a zpět z Lu-
xemburgu domů do
Islandu N.Y.
Jak Luděk Janský píše, nejdříve se si
zavzpomínal na dáv-
né zaslé časy, ale
zastavil se všude, kde
se dalo a viděl, že
vše se změnilo až k
nevěře a nepoznání.
Navštívil starosty
malých městeček, spo-
luhráče s kterými
před lety hrával ho-
kej v Německu a ta-
ke hokejisty, uprch-
líky, kteří odešli
až po roce 1968.
V Curychu žije V. Ro-
zinák a V. Kobranov,
v Ga-Pa navštívil
hrob hokejisty Rů-
žičky a vdovu po
něm. Sešel se s L.
Olejníkem a J. Kova-
říkem, který je ředitelem Stadionu
v Bad Neuheimu.
V Mnichově navští-
vil L. Pavlíka, J. Kry-
la, K. Dráždanského a
Jožku Pejškara. Po
návštěvě středního
Německa se zastavil
v Kolíně nad R., kde
viděl chytat Tre-
tiaka za Moskvu.
Na tomto zapase se
sešel s mnoha hrá-
či českosl. původu.
Byla to cesta do
dlouhí hokejové duše
s mnoha vzpomínkami.
To zápase seděl
dlouho do noci a
vzpomínal. Všichni
se ptali na Pepíka
Malečku, všichni jej
srdečně pozdravují
a rovněž tak všechny

sportovce v USA.
Podle papírových tac-
ků, které mám předat
Lubošovi Hromádkovi,
který je sbírá a kte-
ry kdysi hrával s
Ludkem hokej za Ji-
čín, vidím, že slávu na-
ší vlastní vedle slavných
sportovců šíří
i naše Plzeňské. Ať,
jsou to tácky ze Svý-
carska, Luxemburgu
nebo Německa, každý
druhý má nápis
PILSNER.

Z.P.

Československá fi-
latelistická společ-
nost oblast Chicago,
pořádá pravidelnou
schůzi v neděli dne
13. listopadu 1977
ve 2:30 odpoledne
v budově Lincoln Fe-
deral Loan and Sa-
vings Ass'n 6635 W.
Cermak Road, Berwyn,
Ill.

Na programu bude
projev pana Charlese
Chesloe z Willow
Springs na thema
"Skautská otázka".

James J. Matejka,
Secretary-Treasurer

Barevné "ZENITH"
televizory



MACH dept. store
3720 W. 26th St.

Hašek Rite - Way ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI
2639 So. Kedzie Avenue
Dělníci pojištění.
Telefon: Bishop 7-1212

Svatba ve vaší rodině?

Snoubencům uděláte
radost zadáním oznámky
do Denního Hlasatele

Pomozte nám rozšířit okruh
čtenářů!
Pošlete nám adresy svých
přátel!

— Denní Hlasatel

Zajímavosti

V mládí jsem
mnohdy držel ja-
zyk za zuby, pro-
tože bych dostal.
Dnes ho držím
proto, že bych
ledasco nedostal.

AMERICKY....

Keď som spolu s manželkou r. 1939 prišiel do Ameriky, rodina Bradáčoviech nás oboch prijala ako vlastné deti. Chodili sme k nim z Chicaga do Whitingu vari každý týždeň do kostola často aj s pani Irenou Hodžovou, manželkou Dr. Milana Hodžu, s jej dcérou Dr. Irenou Pálkovou a s jej zátom Ing. Jánom Pálkom, no a pravda aj s malým Jánom, vnukom pani Hodžovej a Dr. M. Hodžu. (Hovorím s "malým", lebo vtedy bol malý, ale teraz je už profesorom biológie na univerzite). — A dobre nám bývalo u Bradáčov, lebo po duchovnom obrodení v kostole prišiel znamenitý obed — a takej hovädzej polievky nevedel nikto navariť, ako pani farárka Bradáčová.

Krátko potom, čo sme sa oboznámili, Rev. Bradáč ma zaviedol na blízku r. kat. faru, kde bol duchovným Msgr. M. K. Mlynarovič. — "My sme starí priatelia; za prvej svetovej vojny sme spolu pracovali a ani teraz nie sme ideovo ďaleko od seba." — povedal mi Rev. Bradáč na ceste k Msgr. Mlynarovičovi. — Zvítanie s Monsignorom bolo naozaj srdečné. Mňa sa na všeličo pýtal, najmä však na prevrat v rokoch 1938-1939. A potom sme sa často schádzali. Msgr. Mlynarovič bol literárne činný, mal nesmiernu radosť, keď som mu zarezitoval niektorú jeho báseň. Prichádzali k nám do Chicaga obyčajne spoločne; aj Mlynarovič aj Bradáč. O ich vzájomnej tolerancii svedčí najlepšie táto skutočnosť: Keď sme prvý raz u nás večerali, oni dvaja sa pred večerou navzájom ponúkali: "Pomodlite sa, pán brati!" — "Ale pomodlite sa vy, pán brati!" — Pri prvej večeri to skončilo tak, že sa na začiatku večere pomodlil Msgr. Mlynarovič a po večeri Dr. Bradáč. A potom sa to už striedalo. Raz začal večeru jeden a druhý raz druhý. Vždy mi vtedy prichádzali na um Moyzes a Kuzmány.

O veľkej Mlynarovičovej tolerancii svedčí aj tá skutočnosť, že keď prišiel do Ameriky Dr. Milan Hodža, Mlynarovič ho srdečne privítal a v mojej I. Bradáčovej prítomnosti ponúkol mu trvalé bývanie na svojej fare: "Pozrite sa len, aká je fara veľká! Celá je vám k dispozícii, a to tak dlho, ako len chcete!" — Aj tu som si pripomenul, čo sa dialo v dobe kuzmányovsko-mayzesovskej, keď v Trnoveci vyhorela evanjelická fara a katolícky farár Sabinovský prichýlil evanjelického farára s celou rodinou na svoju faru.

Verné a úprimné bolo priateľstvo dvoch veľkých amerických Slovákov: Rev. Dr. J. Bradáča a Msgr. Mlynaroviča a ja som k nim obom tak prilnul, že keď som pozdravoval na slávnosti 50. narodenín Dr. Bradáča, pomýlil som si jeho meno s Mlynarovičovým. Nastal srdečný smiech. — "K tomu poznamenal: "Aj tak je dobre, lebo brat Mlynarovič je môj dobrý priateľ a znamenitý Slováč."

Raz mi bol Msgr. Mlynarovič rozprával túto udalosť, a to s jeho talentom spisovateľského a rozprávačského umenia.

"Šiel som raz autom neskoro v noci z návštevy susedného farára. V strašnej snehovej fujavici a zime. Iba keď spozorujem, že predom mnou stojí jaké iné auto a ktosi sa okolo neho tmoľi. Zastavím, ako ten dobrý Samaritán, reku, však toho človeka tu len nenechám zamrznúť. A čo vidím?? Ten človek nebol nikto iný, ako brat Bradáč. Prehľadzoval si v nečase rezervné koleso, lebo mu praskla pneumatika. Chudák, celý bol premrznutý. Tak som mu pomohol. Koleso sme spoločnými silami prehodili, hoci sme obaja fyzicky mali a slabí ako chrústi. A pýtam sa brata Bradáča: Nuž, ale kde ste boli v tomto nečase? A on mi na to: Bol som navštíviť nemocného. Pomyslel som si — pokračoval Monsignor — to je opravdový dušpastier; tento luterán určite pride do neba!"

Radi sa malí, veľmi radi!

Ako som spomenul, Rev. Dr. Bradáč bol pilne činný aj za druhej svetovej vojny pre obnovu Č.S.R. Bol prvým a potom čestným predsedom Slovenské-

ho národného združenia a predsedom Zväzu slovenských evanjelikov. A bol medzi tými Slovákmí, čo šli r. 1939 požiadať Dr. Beneša o prácu za obnovu Č.S.R. A dožil sa práve z Benešovej strany veľkej nevďačnosti. Keď prišiel Dr. Beneš r. 1943 na návštevu do Ameriky a keď usporiadali v Chicagu pre neho banket, pozvali naň aj Rev. Dr. Bradáča. On šiel a Dr. Beneš ho hneď pri stretnutí takto uvítal: "Reverende, jste na nesprávné cestě! Vrat' se, dokud není pozdě!" Tou nesprávnou cestou myslel Dr. Beneš prijatie a hlásanie Hodžovho politického programu. — Rev. Dr. Bradáč odišiel hneď z banketu rovno k nám, do nášho bytu v Chicagu, veľmi urazený a veľmi rozhorčený. Rozprával mi o príhode s tým, že jeho odpoveď Dr. Benešovi bola: "Ja sa cítim byť, pán prezident, na správnej ceste. Otázka je, na akej ste vy!" — Rev. Bradáč nepatrí medzi tých ľudí, čo sa ľahko poľakajú. A od tej chvíle sa stal ešte väčším "samobytniarom", ale československú základňu neopustil.

SPORT V CSR
I. liga kopané

7.kolo	
Brno-Sparta	3:0
Zilina-Slavia	1:2
Bohem.-Inter	2:0
Dukla Pr.-Plzen	3:0
Ostrava-Lok.	
Kosice	0:5
Slovan-Trencin	6:2
Presov-Teplice	1:1
Trnava-Dukla B.	
Bystrica	1:0

Tabulka po 7.kole	
1.Brno	17:5
2.Lok.Kosice	14:9
3.Slavia Pha	10:7
4.Bohem. Pha	11:8
5.Dukla Pha	19:12
6.Inter Blava	7:6
7.Trencin	15:20
8.Sparta Pha	10:7
9.Trnava	6:6
10.Slova Blava	12:4
11.Presov	9:10
12.Ban.Bystr.	7:9
13.Plzen	6:9
14.Teplice	5:10
15.Ostrava	6:14
16.Zilina	7:15

I. LIGA HOKEJE
v CSR

3.kolo	
Sparta Brno	2:1
Kladno-Kosice	8:0
Jihlava-Trencin	4:2
Litv.-Vitkovice	3:2
Budej.-Pardubice	1:1
Blava-Plzen	9:3
4.kolo	
Plzen-Sparta	0:4
Kladno-C.Budej.	3:3
Pardub.-Vitkov.	3:2
Brno-Jihlava	1:4
Trencin-Litvin.	3:7
Kosice-Blava	6:3

Tabulka po 4.kole	
1.Kladno	22:9
2.Sparta Pra	12:6
3.Pardubice	12:9
4.Litvinov	17:14
5.Bratislava	20:15
6.C.Budejov.	16:13
7.Dukla Jihl.	11:14
8.Dukla Tren.	12:16
9.Vitkovice	14:11
10.Plzen	13:23
11.Kosice	10:21
12.Brno	7:15

DVA HLASY
Z ČESKOSLOVENSKA

Hlas komunistického režimu.

"Lidé si uvědomují naši vysokou životní úroveň i její přednosti a výhody v mezinárodním srovnání" redakce Prace - Praha.

Soukromý hlas českého člověka.

"I my u nás prožíváme těžkou krizi i když se ji snažíme všemožně zatajit. Při všech úspěších, kterými se oficiálně před celým světem tak chlubíme máme u nás fronty již i na základní potraviny, jako na brambory, maso, zeleninu a o nedostatku různého průmyslového spotřebního zboží ani nemluví. Korupce, uplatkářství a protekce ve všech oborech dostupují vrcholu. Dnes se u nás již nenajde člověk, který by byl osobně na něčem zodpovědný. Výrobní plány se neplní a zmatek následuje zmatek, situace se stává naprosto nepřehlednou a jeden obviňuje druhého..." Dopis z Československa. Exulant může snadno posoudit, kde je lež a kde je pravda. Občané ve vlasti znají již velmi dobře hlasy svých komunistických švejků.

ZAJÍMAVOSTI

Američtí oceanologové objevili asi v polovině vzdálenosti mezi Afrikou a Antarktidou dva významné podmořské kanony. Větší z obou příkopů je dlouhý 700 a široký 80 kilometrů a je v hloubce 3000 - 4000 metrů. Menší má rozměry 200 km a 4000 metrů. Četné vzorky hornin a usazenin z obou kanonů potvrdily teorii, že se Afrika a Antarktida v důsledku intenzivní tektonické činnosti od sebe stále vzdalují.

Doma mluv se svými
dětmi jen česky!

Vážení čtenáři!

Mamince, tatínkovi, příbuzným a známým udělaté radost, když jim k jejich narozeninám, vánocům nebo při jiné příležitosti předplatíte jediné denní české noviny HLASATEL

Odsítněte tento kupon a pošlete ho na Denní Hlasatel 1545 W. 18. Str., Chicago, Ill. 60608

jmeno ulice město stát code

TuzexNEJOBLIBENĚJŠÍ DÁREK
VAŠIM DRAHÝM.

Pošlete včas, než bude předvánoční nával.

DO ČESKOSLOVENSKA NA VÁNOCE

SKUPINOVÉ ODLETY

14. a 21. PROSINCE

DO PRAHY.....\$ 485

DO BRATISLAVY....\$ 498

Přihlášky 45 dní před odletem

SPECIELNÍ ZÁJEZDY

HAWAII 15 dní, 4 ostrovy

Odlet 14. ledna, cena...\$ 669,00

LODI DO KARIBSKÉ OBLASTI

na M. S. BOHEME - zastávka na 4 ostrovech.

Odjezd 21. ledna na 7 dní.

Cena i s letenkou do Miami a zpět\$ 706,00

Přihlaste se včas, je jen omezený počet míst.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

6805 West Cermak Road, Berwyn, Illinois 60402

BI 2-1512

PI 9-1333

CHINA SALEService for 8 or 12
Choose from 100 Designs!from **\$49** to **\$500**MACH FURNITURE
3720 West 26. ST.**SIEGLER VYHRIVAČ**MACH furniture
3720 W. 26th St.**JOHN'S MOVING CO.**

Stěhujeme bytové a kancelářské zařízení. Malé i velké věci. Děláme čistou a odbornou práci po celých Spojených státech. Pojištění. Rozpočty zdarma.

463 - 6015

Dobry obchodni výkon je provádět bankovní službu tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebení domů
- Šekovní účty
- Markyčové půjčky
- Svěřenínictví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy

**ST****First National Bank of Cicero**

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000

Member of Federal Deposit Insurance Corp.

16cm

Nauštivte**Pilsner****Restaurant**

Nabízíme česká a americká jídla.

- Hovězí pečeně
- Vepřová
- Svičková
- Pečené kachny
- Domácí pečivo
- Importované pilsenské pivo

Otevřeno denně od 11:00 A.M. do 9:00 P.M.

6725 W. Cermak Road, Berwyn, Ill.

V pondělí zavřeno.

Telefon 484-2294

NOVINKY U PANCNERA V BERWYN

PRAVÉ ČESKÉ GRANÁTY Z ČESKOSLOVENSKA



krásný brús, lesk, různé vzory:

Náhrdelníky od \$ 42,- do \$ 325,-
Náušnice od \$ 27,50 do \$ 55,00, pro propichlé uši.
Prsteny od \$ 36,50 do \$ 63,50.
Spendlíky od \$ 35,00 do \$ 95,00

Přívěsky (křížky, podkovičky, srdíčka) od \$ 13,50 do \$ 31,00
Retízky pozlačené v ceně \$ 4,95
Náramky od \$ 110,00 do \$ 135,00
Poštovné zaučtujeme po odeslání

STUHY

k moravským a slovenským krojům, které nejsou Československu k dostání.

Československé prapory.

Mapy Československa.

Umělecké barevné reprodukcce obrazů v cenách od 75 c do \$ 3,50 kus.

Velká dvoudílná mapa Československa, \$ 3,75, poštovné \$ 4,40.

KRAJEC KNEDLÍKŮ z ČSR - \$ 7,50, poštovné \$ 9,15.**STROJEK NA KRAJENÍ CHLEBA**, salámů, sýra, zeleniny.

\$ 22,50, poštovné \$ 24,80.

DOMÁCÍ PERNÍK v prášku s návodem,

1 3/4 lb. \$ 1,95, poštovné \$ 3,65.

HRIBKY

- MUSHROOMS - prvotřídní, světlé:

1 1/4 lb. \$ 5,00, poštovné \$ 6,15 - 1/2 lb. \$ 10,00,

poštovné \$ 11,50.

KARLOVSKÉ OPLATKY - plechovka \$ 2,85,

poštovné \$ 4,40.

FORMICKY NA PEČIVO:

Ořechy, rakvíčky, kus 25 c, poštou

nejméně 6 kusů za \$ 2,25.

Tuzex

zášilků a peněžní poukazy vyřizujeme rychle, spolehlivě a zaručeně.

BOHATÝ VÝBĚR ČESKÝCH IMPORTOVANÝCH REKORDŮ, KNIH.**KŘÍŠTALOVÉHO SKLA, KERAMIKY-****SEZNAMY ZDARMA NA POŽÁDÁNÍ.**

Zákazník se stále Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1,00 zaslal u \$ 4 více na státní daň.

F. PANCNER Importer

a zástupce Tuzexu, Artie, Unicopu a jiných česk. podniků.

6514 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402

NEJVĚTŠÍ VÝBĚR ČSL. ZBOŽÍ V AMERICE.

HLEDÁTE DOMOV NA FLORIDĚ?

Krajan Jerry Fiala vám poradí a najde domov dle vašeho přání.

JERRY S. FIALA REALTOR-ASSOCIATE
CLEARWATER-LARGO REAL ESTATE
380 Clearwater-Largo Rd.
Largo, Florida 33540

23x0

Nepřehlédněte datum

vašeho předplatného, nečekejte na upomínku - též s předplatným zasílejte odtištěnou adresu ušetříte nám tím mnoho práce.

Děkujeme za vaše pochopení!

**Platíme nejvyšší úrokové sazby
dovolené zákonem na Váš
vklad.****THE WESTERN NATIONAL BANK**

3801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois

Tel. 656 - 2000

Máme otevřeno 70 hodin týdně.

Sloužíme našemu okolí nepřetržitě od roku 1913.

**ISKA
PAINT - WALLPAPER**6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

xsl

**BERWYN
NATIONAL
BANK**JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN

TELEFON ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do 3
odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne.Máme nyní pro naše
zákazníky známé výrobky

VÁVROVY LEKÁRNY

**JEDOKAZ
VŠEHOCHUŤ**

—U—

**RIEDEL PRESCRIPTION
PHARMACY**

Telefon Bishop 7-7550

156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623

**PAUL'S
BODY SHOP**5234 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650

Volejte 656-4477

Těšte se na p. SVACINU

1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka do 10 hod. dop.
pro příští den.
Deadline for placing advertising is
10:00 A.M. for the next day.

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO 226 3315
PŘEDMESTÍ 863 5315

DODÁ VÁŠ INZERÁT DO 30.000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMESTÍ

6. DENNÍ HLASATEL
25. ŘUNA 1977

STAVEBNÍ ODBOR

VYUČENÝ BARVÍŘ s evropskou zkušeností OLDŘICH KOJECKÝ

Vnitřní a venkovní
barvení. Odborná, čistá a
poctivá práce. Speciální
vymazání stěn a stropu
před barvením. Pojištění.
Rozpočty zdarma.
Volejte po 5 hodině.

TO 3 - 7834
1331 S. 61st. Ct., Cicero

VEŠKERÉ ZEDNICKÉ A CEMENTÁŘSKÉ PRÁCE

Opravy komínů, chodníků. Výměna
okapových rour, tarování plochých
střech. Garažové podlahy, patla.
Vymazávání vdi. Schody. Vnitřní a
venkovní barvení.

KUBA FRONEK
788-3761 484-3395
Volejte po 8:00 hod. večer.

PLUMBING

ROYAL PLUMBING and HEATING

Hot water heater "Reem". New
boilers "peerless". Sewer rodding.
One year guarantee. A všechny
instalátorské práce provádíme
rychle a levně k vaší spokojenosti.
Rozpočty zdarma.

I. STĚPÁNEK
852-5881

VYTÁPEČÍ SLUŽBA AIRCONDITIONING

NYNÍ JE ČAS

vyčistit, opravit, anebo nahradit váš
furnace, kotel anebo ústřední
chlazení.

Zavolejte krajana.

CARE HEATING

CONDITIONING
863-5171.

NOVÉ BOILERS FURNACES CENTRAL AIRCONDITIONING

Electronic filters
humidifier.
water heaters A. O. Smith.

EMIL HRACH a Syn
447-2844

Spolkový věstník zábav

DRAMATICKÝ ODBOR

Z. Č. B. J. státu Illinois
PRAŽÁCI NA VENKOVĚ
Opereta o třech jednáních. V
neděli, 6. listopadu v síni Sokola
Berwyn, 6445 27th Pl. Režie: Lada
Válek. Začátek ve 2:30 odpoledne.
Vstupné: \$ 3.00
Po divadle občerstvení a tanec.

ČESKOSLOVENSKÁ NÁRODNÍ
RADA AMERICKA - oblastní
výbor Chicago, srdečně zve k
společné oslavě 28. října 1977
pořádané v neděli 30. října ve
3 hod. odpoledne v Sokole Tábor
(Clarence Ave. a 16. ul., Berwyn,
Ill.). Hudební program.
Vstupné \$ 3.00.

SPOLEČENSKÝ A TANEČNÍ
VEČER pořádány ČS. ŽENSKOU
NÁRODNÍ RADOU v exilu se
koná v sobotu, 5. listopadu 1977 v
novém prostření ELK'S CLUB,
2600 RIDGELAND AVE., v
Berwyn. Výborné večere, nápoje,
domácí pečivo a dorty. Tanec při
hudbě Franka Zábrockého. Ta-
neční vystoupení skupiny Beseda.
Začátek v 8 hod. večer.
Vstupné \$ 4.00, úbor společenský.

PODZIMNÍ ZABAVU pořádá kra-
janský spolek BORŠICE a OKOLÍ
dne 6. listopadu 1977 v Moravském
domě 4142 W. 26 Street. Začátek
je ve 3 hodiny. Hudba John Gall a
Henry Bláha.
Dar \$ 1:50

MAJETKY NA PRODEJ

CICERO

OKOLÍ 56. a 22. ULICE.

Pěkných 5 zděných flatů. Vodní
vytápění. 5X4 pokoje.
Výnos \$ 9.604 ročně. Zděná
2 kary garaž.

Cena \$ 79.000.
Stačí \$ 25.000

SVOBODA
3739 W. 26th St.
LA 1-7038

BERWYN

BLÍZE 26. a KENILWORTH

6 pok. English style bungalow.
Moderní kuchyně a koupelna.
Garaž. 45 lot. Krásná zahrádka.
Starší svob. muž prodává.
\$ 57.900

SVOBODA
2134 S. 61st. Ct.
OL 2-6710 TO 3-2460

BERWYN

OKOLÍ 16. a GROVE AVE

Zděný 3 flat. 3x4 pokojů. 3
ložnice. Nájemníci si sami topí.
Dobrá příjem. 2 kary zděná garaž.
Cena \$ 68.000

SVOBODA
2134 S. 61st. Ct.
OL 2-6710 TO 3-2460

MAJETKY NA PRODEJ

Výborně zavedený Česko-americký

"SUPPER CLUB"

na krásném jezeře 10 minut od
známého Wisconsin Dells.
Také prodám zalesněných

40 ACRU

10 mil na jih od Wisconsin Dells.
Nabídky posílejte pod značkou
KOUPIM do redakce

HLASATELE
1545 W. 18. STREET
CHICAGO, ILL. 60608 24x5

PRONAJME SE

6 ROOM APARTMENT

Thirt floor. Three bedroom. gas
space heat. Newly decorated.
Enclosed porch. Stove and refrige-
rator. Near transportation, shopping
and churches.
\$ 170 per month.

4100 NORTH and 1800 WEST
935-6405

19x7

PRIJMOU SE

EXPERIENCED COOK HOUSEKEEPER

Live in rectory South West Side.
Three priests, own apartment, Blue
Cross, Blue Shield, Pension plan.

CALL 434-3223

25x7

KOUPÍ SE

RADA BYCH KOUPILA

české starožitnosti pro moji starou
matku.
Volejte v dopoledních hodinách

627-3808

23x1

Perform a
death-defying
act.



Have regular
medical check-ups.

Give Heart Fund
American Heart Association

"I've had a breast removed"



"That's what the wom-
an from Reach to Recovery
said to me after my own
mastectomy I asked her
which one I couldn't tell by
looking. Mostly I couldn't
believe I'd ever look that
good, or feel so right again
"But I do. You can see
for yourself."

"Reach to Recovery is
a special volunteer corps
of women who have all
had surgery for breast can-
cer. The woman who came
to visit me showed me how
to do special exercises. She
gave me a booklet that had
answers to more questions
than I'd thought to ask."

"And more than that,
she helped me realize I
was still me. She helped
give me the confidence to
get on the road again - the
road to recovery."

Reach to Recovery. If
someone you know needs
this service, please call
your local Unit of the Amer-
ican Cancer Society.

American
Cancer Society

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER

Garages Increase Property Value

A major reason for the in-
crease in the number of home
garage sales is the homeown-
ers' desire to increase property
value of existing homes. With
more people modernizing their
present home the need for a
garage has become apparent.

Realty agents and profes-
sionals in the housing industry
often point out garages have
become one improvement
which usually pays for itself
upon sale of the property. "The
most important consideration
a homeowner should look at
when considering a garage,"
says F. C. (Curt) Bullock, pres-
ident of Bullock Garage and
Home Builders, "is the quality
of materials and workman-
ship." Bullock, who heads the
25-year-old company that
manufactures and markets
garages in 94 cities in 12 states,
points out several construction
factors which potential garage
buyers should look for.

"Homeowners shopping for a
garage should look for such
items as: a raised concrete
curb so that water and slush
will not warp or rot the lower
part of the frame, a quality
garage has storm braces, 2x4's,
16 inches on center, and 2x6
rafters 24 inches on center, all
indicate quality construction,"
Bullock said. All material in
the garage should be cut
evenly, which modern tech-
nology is permitting in to-
day's garage and construction
industry."

"We believe that the cus-
tomer should be as knowl-
edgeable of the construction of his
garage as he is of the home
he lives in," Bullock added.
The comments were made as
he announced the beginning
of a Homeowners Education
program.

For more ideas on building a
garage, write: Bullock Build-
ers, Dept. WPT, 702 S. Gilbert
St., Danville, IL 61832.

Let's face it!



We're
Fighting for
Your
Life

Please give generously
American Heart Association

TO PROTECT THE UNBORN
AND THE NEWBORN
March of Dimes



PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

JOHN & JAROSLAVA FOLTYN, majitelé
6312 WEST CERMACK ROAD, BERWYN, ILLINOIS
TELEFON 384-9798

VYRAŽENÉ V TĚCNE SALAMY A UZENINY. Jsou připraveny dle starokrajanského způsobu. Mražená jídla. Různé delikatesy pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality. Kde naleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRUŽE.

CIVIC SAVINGS + LOAN ASS'N

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$40,000

ROBERT I. VANĚK,
president

CIVIC SAVINGS
and loan association
NOW SERVING YOU AT TWO
LOCATIONS

HOME OFFICE
107 EAST PLAINFIELD ROAD
WILLOWBROOK HINSDALE P O
ILLINOIS 60521
325-6610

CHICAGO OFFICE
3917-3919 WEST 26th STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60623
762-1264

FSLIC

George C. Basta
President

NEJLEPE SE NAJITE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMACK RD.
NORTH RIVERSIDE
Telefon 447-7524

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road

CHICAGO, ILL. 60623

JÍDELNÍ SOUBORY



MACH FURNITURE
3720 West 26th Street
27kxm

BROUSENÝ KŘÍŠTÁL



MACH IMPORT
3720 W. 26th Street

Podzim je tady MARINA taky NEJLEPŠÍ permanents

Gu.4-1118

MARINA'S BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving
Visit Marina's new
salon -

234 Cermack Rd., Berwyn, Ill.

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 — CRawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty

Veškeré vklady pojištěny do \$40,000
vládní agenturou:

"FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION"



Marcia Davenportová = O = ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

Je to prapodivný zážitek slyšet ho mluvit teď, když to má už všechno za sebou a nemusí se již přetvářovat, že je ještě alespoň trochu takový, jaký býval kdysi. S rukama sepratyma prostě sedává úplně bez hnutí, naslouchá mému žvanění a blahosklonně se usmívá, jako kdybych byla jeho vnučkou.

„Zhroutila jsem se, když jsem ho v Doveru políbila na rozloučenou. Přestala jsem však plakat, když mi řekl: „Jsem šťasten. Nebyl jsem nikdy šťasten od té doby, co jsme jako malé děti byli spolu ... ma.“ A po těch slovech vstoupil na loď a podle mého názoru ho žádný z nás už nikdy nespátí, ledaže bychom ho přepadli v jeho útulku, ať už si ho zřídí kdekoli.“

A nebyla by to Constance, aby se pak s velkým gustem Marii nerozpovídala o svém novém domě v Cadogan Square, „úplná pohádka, má drahá, právě to, po čem jsem odjakživa toužila. Není příliš velký, je v něm ten nejrozkosnější vypořádávaný nábytek a spousta místa pro společenské zábavy. Těš se, až uvidíš mou ložnici! Giles sem chodí skutečně jednou za měsíc a po večeři vždy vypadá jako boží umučení. Jakmile odejde, hráváme obyčejně poker. To by ses rozčilovala, kdybych ti prozradila, kolik jsem posledně od jisté společnosti vyhrála. Nu, co na tom. Já stejně asi skončím někde v chudobinci jako nějaká románová lrdinka.“

A přece, pomyslel si Pavel, byla by pošetilost považovat Conny za pouhou přelétavou povrchní ženu se špatnou pověstí. Vzápětí by se člověk musel opravit, poněvadž by hned přišel na něco, co si dost často neuvědomoval, že v ní je. Tak na příklad napsala o něm: „Díky Bohu, že Pavla nepostihla stávka. V novinách bývalo těch příšerných zpráv o Homesteadu. Lidé mne okukovali, protože si vzpomněli, že jsem z Pittsburgu, a kladli mi ty nejhnusnější otázky. Jednou jsem se už nezdřela a řekla jsem tu jednomu pánovi, že než zavrhnou Američany jako barbary, udělá lépe, když se podívá na děti, které zde pracují v dolech, a na dělnické baráky ve střední Anglii. Prohlásila jsem, že Američané mají aspoň odvahu stávkovat. Že se to rozneslo tam, kde mi to nijak neprospělo, na to můžu vzít jist.“

Něco tak smělého se dalo od ní čekat, zachechtal se Pavel; a to své dítě miluje. Při vši své divokosti a při svém prostopášném životě je lepší matkou než Louisa. Snad je to tím, že má v sobě kus tvrdého mužského realismu, že se na to děcko dívá spíše jako na osobnost než jako na majetek vlastních citů. „Je příliš okouzlující,“ napsala Constance o Clarrii. „Velmi útulá a jemná; oči má zrovna takové, jako mívala maminka, a mluví rozkošnou francouzštinou. Rovněž trochu německy, když přijde udělat pukle P. Tak přemluví Pavla, ať se bez tebe na chvíli obejde, a brzy nás sem přijed navštívit!“

Povzdychl si při myšlence, že by se měl obejít bez Marie, třeba i na tak krátkou dobu, jakou by potřebovala na cestu do Evropy. Někdy se ho to zmocňovalo jako předtucha děsivého snu, jak by to asi vypadalo, kdyby jí zde nebylo. Edgarův odchod mu ukázal, jak hrozné dovedou takové mezery být. A bez Marie... Trápil se tím poslední dobou a také jí to řekl, když s ní jednou večer po jídle hovořil v jejím pokoji. Zamumlal něco o tom, že se ho poslední dobou začíná zmocňovat úzkost.

„Mluvíš o Louise?“ tázala se tehdy Marie, odkládajíc šití. Zasmušle přikývl a zhluboka si vzdechl. „Nejhorší na tom je, že nemohu jinak než její stanovisko z velké míry chápat. Samozřejmě by byla ráda, kdyby byla pryč, to pro tebe není tajemstvím.“

„Pěkné tajemství!“

„A já — upřímně řečeno, bych zas nemohl dál žít, kdyby tu nebyla ty. Právě to jsem tím chtěl říci. A chci, abys mi věřila, že to myslím doopravdy.“

Marie chvíli nemluvila. Konečně řekla: „Proč jsi s tím přišel, Pavle? Vadí se s tebou k vůli mně, když jsi s ní o samotě?“

„Oh, to ne. Na to je příliš chytrá. Kdyby s tím vyšla navenek, ví, že by mne dohnala k tomu, abych k tobě zaujal nějaké určité stanovisko. Ví též, jaké stanovisko by to bylo. Ona tě tu vlastně chce i nechce. Chápe, že bez tebe by byla v koncích.“

„Žárlí na to, že se tu tak často bavíváš se mnou.“

„S někým přece mluvit musím. A s tebou obzvlášť. S kým pak mám mluvit o huti, o chlapech a o všem ostatním, zač odpovídám — s Louisou?“

„Přesto však bys mohl — inu, být k ní trochu pozornější. Doporuč jí, ať častěji přijímá hosty. Přátelé jsou to jediní, co máte společného — možná, že i ty v tom nalezneš tolik potěšení, kolik ho taková věc dovede dát.“

Pavel rychle otočil hlavou, když si všiml divného zabarvení Mariina hlasu. Naklonil se kupředu a vzal ji za ruku.

„Ty se zde cítíš hrozně osamělá, víš? A já si tu sedím a vedu svou o vlastních trampotách. Bože, jsem to ale prase!“

Mario se tehdy usmála. „Bogorra! Irové mají prasata rádi.“

Blížil se už k domovu a zase jako obvykle mu začalo žilami probíhat ono povědomé nejisté napětí. Návrat domů byl pro něj každý den stejným vysilujícím zážitkem: Člověka to odpuzovalo i přitahovalo; táhlo na opačné strany: část toho, co ho čekalo, vítal, část se hrozil.

Pokračování

A. ZIEGLOSEROVÁ: MIMOSA.

A když odejel, tu zbyly jí vzpomínky, jež dovedly pro dálku, jež je dělila, zalévati celé její nitro zmdlívavou vlnou něhy a toužení.

Když povídal o své touze, jež provázela jej na všech jeho cestách, rozuměla mu. A když vešla za ním v zákoutí pokoje, kam se před společností uchýlil, a zaprosila jej, aby něco vyprávěl, to utíkala k němu jako žíznivý k čistému prameni v poušti. V zaprosení „povídejte něco“ tajil se vzlyk. Zadívala se na něho povzbudivě šedavými zraky, potemnělými rozšířenými zornicemi. Jeho nazlátlé hnědé oči přijaly její pohled vděčně a teple se zjasnily. Dovedla se mu dívat v oči přes to, že tušila, že ji má rád, přes to, že věděla i o svém citu. Nevyslovili své touhy, nechávali se jen obetkávat kouzlem vnitřního opojení, nehovořili k sobě žhavými slovy, jen zářnými pohledy a stisky rukou. Měl citlivé, jemné ruce, jež dovedly pevným stiskem i lichotivým, pomalým objetím její dlaně vyjádřiti všechno své oddání.

Dívaje se na ni řekl ztlumeně a vroucně: „Když jsem před čtyřmi lety odcházel, měl jsem srdce strašlivě těžké. A když jsem byl vzdálen tisíce mil, osamocen jako tulák ve světě, co jsem se navzpomínal a natoužil! A v tichu lesů šeptával jsem si jedno sladké jméno a říkal jsem si: kdybych byl mohl políbiti povadlá víčka zavřená nad drahýma očima, kdybych se byl směl rozloučiti polibkem na trpkým úsměvem stažené rty a v náruči stisknout celou milovanou bytost! Co bych si to byl odnášel sebou za sílu! A zatím tehdy při loučení mi připadalo, že šeděmodré oči se dívají posměšně. Nevíte, paní Lilo, co je to nosit v ňadrech srdce choré touhou. Nevíte, co je to, když v samotě pralesa, na širé, daleké pláni moře, v každém osamění přisedá zjev milované bytosti, tak vzdálené, jež byla jedinou, velikou a krásnou láskou našeho života. Láskou celé bytosti. Srdce i duše.“

Byla ztichlá, dívala se na něho a bylo jí, jakoby ji hladil těmi slovy. Jakoby srdce okřávalo a duše rozkvétala zlatými, prašnými květy mimosy.

Zeptala se, jakoby mluvili o jiné ženě: „Tolik jste ji tedy měl rád? A věděla to?“

Neodpověděl, jen se na ni zahleděl mluvícími zraky. Jiskérkovaly a byly vlahé v zadívání působícím opojení.

Dívala se naň, jakoby ssála jeho pohled, a vrátila mu zjasnělými očima všechnu vroucnost.

Najednou vytrhla se jako násilím a zvedla se zavolána povinností hostitelky. Prošla pokojí a viděla, jak hezká panská v černých šatech, s bílým krajkovým chmýřivým volánkem v černých vlasech, půvabně nabízí černou kávu, nesouc v pravé ruce stříbrnou konvici a v levé cukřenku s klíšťkami. Usmála se na ni vděčně, za to, že zastává tak pěkně svůj úřad.

U klavíru zpíval mladý maloměstský krasavec staropražskou písničku o panu Johanesu a zeleném věnečku a se zřejmým úmyslem v pomlčkách protahoval choulostivější místa písničky a sleďinky se bavily s porozuměním a odměňovaly jej úsměvy i koketními pohledy. Byl jako v ohni a bylo zřejmo, že je mu zcela dobře. Dámy vyčerpaly již všechno své povídání o štedrovecerní strůji, vyzobaly všechny mlisky a potají zívaly do buclatých svých dlaní.

Starý profesor hlásil hlučně mladému doktorovi „šach matt“ a z pokoje jako na povel vyšli hráči rozčilení a rokující o tom, že se takhle „ramšl“

nehraje, a hostitel, aby napravil náladu, volal: „Zapijem to, kamarádi. Zapijem to „zlatóvkou“, likérem furiantských polských šlechticů.“

Naléval průhledný likér, v němž plavaly tenoulinké lupínky zlata. Po napití labužnický mlaskal jazykem, aby dodal chuti k dalším douškům.

Lila zastavila se u skupiny dam a aby trochu vyhověla formě jejich, řekla paní doktorové, že slyšela o její nehodě s jikrami.

„Vy jste sledovala náš prostý hovor? Vždyť jste tam byli jako myšky z ticha!“

„Ach, to pan Levora asi povídal o onemocnění touhou — je to divné — jiní cestovatelé trpí na nejvyšší malarii —“ řekla štiplavě paní berní, významně zamrkala po všech očkama tonoucím v baculatých, růžových tvářích.

„No, někdo je už takový, že předrží malarii a umírá touhou.“

„A hleďte, paní poslancová má zrovna šeděmodré oči, o jakých blouznil náš slavný cestovatel,“ řekla hubená paní profesorová.

„Jistě...“

„Opravdu...“

„Ku podivu...“

„A to je náhoda...“

Bzučelo to kolem hlavy Liliny a ona zraněna chladně zadívala se na hlouček žen a řekla klidně: „Opravdu vtipné by to bylo, co podotkla paní profesorová a svědčilo by to o bystrém postřehu, leč opravdu lituji ze srdce, že nelze pravdivost potvrdit. Znáám lásku Levorovu, a buďte ubezpečeny, mé dámy, že ani jedna z vás jí nezná — je tu vůbec zcela neznáma...“

Šla od nich s úsměvem a zřejmě odlišná, jaksi obetkána jemností, a profesorová hodila za ní s úsměškem slovo „Mimosa“ jako nadávku.

Podívaly se na sebe tlumíce smích a dusíce jej bílými šátečky, jenž každý voněl jinou voňavkou.

Vešla znovu v pokojík a stanula za pohovkou, opírajíc se dlaněmi o její lenoch.

Zvrátil hlavu trochu nazad a ona z výšky dívala se mu smutně do očí.

„Připadá mi,“ tiše hovořil, „že se nade mnou sklenulo celé nebe. A touha má tu stojí ztělesněna, zpodobena... Paní Lilo, lásko moje, jak jsem vás miloval před čtyřmi lety...“

Zachvěla se a řekla: „Miloval... tedy miloval... je to tedy již minulé?“

Usmála se zářně svýma očima.

Připadalo jí, že ji ovíjejí teplé proudy.

Přešla zvolna kolem něho a stanula pod vysokou stojací lampou, jež propouštěla světlo bílým stínítkem, prokvetlým růžovými poupátký. Stanul náhle za ní, aniž to tušila, a v plném světle, ač skrytě políbil ji letmo na tvář a zašeptal: „Lilo, vždyť tě mám stále rád, ba více nežli dříve...“

Sevřel ji úzce v náruč a hledal její rty.

Ač měl horké, žhnoucí rty, přec jí připadalo, že ji tvář pod polibkem zazábla. Bylo jí, jakoby se probouzela ze sna. Ano, někdy se jí zdávaly překrásné blaživé sny o radostném žití. A také tak náhle bývala vytržena skutečností.

Sestydly teplé proudy kouzla v pokoji, pohasly jí radosti a opojení rozzážené zraky.

Všecka se v sebe stulila.

Beze slova vyšla z pokoje a na bledé tváři studila jí vlhká stopa jeho rtů.

Nesetřela jí a vešla v salon, kde se chystaly dámy k odchodu.

Připadalo jí, že jde se znamením mezi ně, že je vyzývá, aby poznaly, že políbil ji žádostivě a chtivě mladý muž.

Připadalo jí, že na bledé, matné její tváři je zřejmo jako vypálené znamení a že zvolna jen osychá, aby byla déle viditelná.

Tiskla ruce hostům, poroučela se s celou nutnou obřadností a myslí letěly myšlenky jako hejna vyplašených ptáků.

A srdce bolelo rozčarováním.

Tesklivě zalitovala odvanutého kouzla.

Čtyři léta blaživě si uvědomovala, že žije ve vzpomínkách někoho, že je touživě na ni vzpomínáno. A vědomí to teple hřálo.

Oči mohly hovořit při setkání, ruce tlumočit vyznání a kouzlo trvalo. Až zmocnila se výrazu slova... A kouzlo zmizelo... Tušené, nevyslovené nabylo zhmotnění. Lačné rty, objímající silné paže a dravý plápol v očích pověděly o krvi... Tu byl vrchol. Výše již nebylo možno vystoupit, a setrvat na vrcholku nebylo možno pro zavraždění smyslů...

Cítila, že zlatý, mimosový květ v duši stulil se v zelené listy.

Myslí na to všechno, řekla teskně: „Škoda...“

Bylo jí, jakoby stála na břehu a viděla odplouvat loď s nejdražší bytostí do nenávratna.

A když s posledními hosty odcházel Levora, podávajíc mu ruku, zvedla k němu oči. Pátravě se jí do nich zahleděl. Nebyly potemnělé opojením, nasmály se blaživě, jak je viděl se usmívat do svých očí, nehořelo to v nich jiskrou radosti, a nebyly vlahé a měkce zahleděné vnitřním rozzářením... Byly studeně šedé a všechno modralo v nich, jakoby se slila do temného modravého proužku kolem duhovky se sůženou, malinkou zornicí. Oči ty nepovídaly nic již o lásce, o touze, opojení a rozradování... Byly zhaslé a studené.

Vyčtené vyznání, zhmotnělá touha zaplašily z nich jásotné úsměvy a zhasily jiskřivé záření.

Vyslovením odvanuto bylo tušení a zapuzeno kouzlo...

□ □ □

Proměna

OLGA VALESKÁ

Je krásný den,
a já zas doufám v léto.
Vím, bláhově. Ať růže ještě kvetou
je léto jenom sladkou vzpomínkou.
Však ještě nevzpálil podzim v plné síle.
Jsou na obzoru mráčky čisté bílé
a krajina se ještě zelená.
Jen ocún v lukách hlásí potměšile,
že blíží se už velká proměna.

Je krásný den...
A v duši není místo
pro žádné zoufalství.
Vždyť jedno vždy je jisto:
je s námi Bůh,
a my jsme v jeho dlaní
tak bezpečni jak motýl v záři ranní.



Horeje: Odpočívající torso